

# 世界日報

THE WORLD  
Morning Post

張大兩日每  
號三十六百五第

中華民國郵政局特准掛號認爲新聞紙類

電報掛號五一四

## 目價報訂

類別	每份	每月	每季	半年	全年
本埠	大洋一角	大洋三元	大洋八元	大洋十五元	大洋三十元
外埠	大洋一角二分	大洋三元二角	大洋八元二角	大洋十五元二角	大洋三十元二角

## 目價告廣

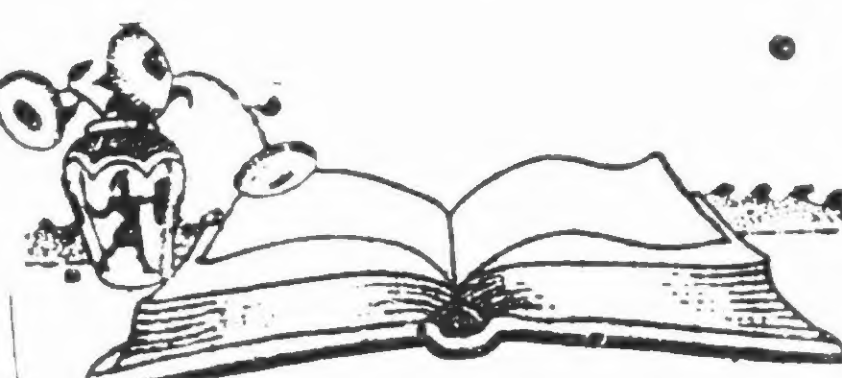
類別	每行	每日	每月	每季	半年	全年
第一版	大洋一角	大洋三元	大洋八元	大洋十五元	大洋三十元	大洋六十元
第二版	大洋八分	大洋二元四角	大洋七元	大洋十三元	大洋二十五元	大洋五十元
第三版	大洋六分	大洋一元八角	大洋五元	大洋九元	大洋十八元	大洋三十六元
第四版	大洋四分	大洋一元二角	大洋三元	大洋五元	大洋十元	大洋二十元

## 北京法文商業專門學校續招新生

報名日期：九月二十八日  
考試日期：九月二十九日  
校址：東城米市大街一四四號

## 東方大學招生

校址：西四北大街  
報名日期：九月二十九日  
考試日期：十月一日



館書印務商  
下書新版出

### 最近自然科學

- 中國科學史 一冊 五角
- 植物學 一冊 三角
- 動物學 一冊 三角
- 生理學 一冊 三角
- 心理學 一冊 三角
- 社會學 一冊 三角
- 經濟學 一冊 三角
- 政治學 一冊 三角
- 法律學 一冊 三角
- 醫學 一冊 三角
- 農學 一冊 三角
- 工學 一冊 三角
- 商學 一冊 三角
- 教育學 一冊 三角
- 哲學 一冊 三角
- 宗教史 一冊 三角
- 藝術史 一冊 三角
- 科學史 一冊 三角
- 自然史 一冊 三角
- 地理學 一冊 三角
- 氣象學 一冊 三角
- 地質學 一冊 三角
- 生物學 一冊 三角
- 植物學 一冊 三角
- 動物學 一冊 三角
- 生理學 一冊 三角
- 心理學 一冊 三角
- 社會學 一冊 三角
- 經濟學 一冊 三角
- 政治學 一冊 三角
- 法律學 一冊 三角
- 醫學 一冊 三角
- 農學 一冊 三角
- 工學 一冊 三角
- 商學 一冊 三角
- 教育學 一冊 三角
- 哲學 一冊 三角
- 宗教史 一冊 三角
- 藝術史 一冊 三角
- 科學史 一冊 三角
- 自然史 一冊 三角
- 地理學 一冊 三角
- 氣象學 一冊 三角
- 地質學 一冊 三角
- 生物學 一冊 三角

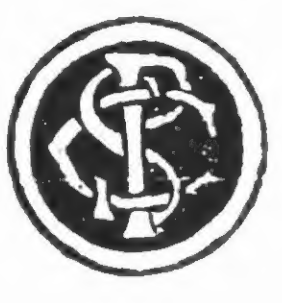
### 少年百科全書

- 少年百科全書 一冊 五角
- 少年百科全書 二冊 五角
- 少年百科全書 三冊 五角
- 少年百科全書 四冊 五角
- 少年百科全書 五冊 五角
- 少年百科全書 六冊 五角
- 少年百科全書 七冊 五角
- 少年百科全書 八冊 五角
- 少年百科全書 九冊 五角
- 少年百科全書 十冊 五角

### 少年史地叢書

- 少年史地叢書 一冊 三角
- 少年史地叢書 二冊 三角
- 少年史地叢書 三冊 三角
- 少年史地叢書 四冊 三角
- 少年史地叢書 五冊 三角
- 少年史地叢書 六冊 三角
- 少年史地叢書 七冊 三角
- 少年史地叢書 八冊 三角
- 少年史地叢書 九冊 三角
- 少年史地叢書 十冊 三角

館書印務商  
社學授函



## 優待學員對折收費

本社創辦以來已歷十二載學員二萬餘人畢業  
四十年來久已卓著所聘編輯講義改課諸君均一  
時名宿現因商務印書館三十年紀念特優待  
學員辦法如次  
一、優待期自陽曆八月一日起至九月底止各分館另定  
二、在優待期內入學者無論何種學費一律對折收費  
三、已入本社之學員其學費之一半在九月內繳付者及未繳者均照此辦理  
四、已入本社之學員其學費之一半在九月內繳付者及未繳者均照此辦理

館書印務商海上  
館分省各及

## 鄭象山

本律師事務所由東四三條  
胡同四號電話二五七

### 西珠市口

第一期演  
舊曆八月初十日  
時日場三點開  
間夜場九點開  
胭脂虎八  
本大新笑片

### 福莊

物華葛 每尺一元  
雙絲葛 每尺一元  
巴黎絲葛 每尺二元  
杭華絲葛 每尺五角四  
其餘花樣極多不及備載

### 世界日報副刊

第一卷 要目  
第二卷 要目  
均已出版

### 北京電話局廣告

敝局電話號碼異常缺乏而掛號請裝者仍紛至沓來茲爲  
清理積欠供給新用戶需要起見將南局用戶拖欠月租僅  
不繳者陸續撤回計有二百餘戶每號欠月租費約三個月  
左右凡在南局界內需裝電話情願照章代繳欠費者請從速  
到琉璃廠郵政局工程課接洽辦理幸勿遲延此告

### 正陽門贈送八寶盒

優待主顧買紅心牌化妝品一元者贈送八寶盒一個  
（每打一元五角）去油紙（每本一元）業已到期  
附設咖啡室備有冰結林汽水及各種夏季飲料極其精美清潔  
本公司營業員及招待員多係受商業教育之女子  
香港正陽門公司電話南局一六二二六

### 基教青年會

財政商業專門學校九月自考試  
招生廣告  
英文夜學校九月十七日考試

### 珍珠茶

此茶係由中國各省名山採運來京特請高等技師用福州  
珠蘭花窰製而成其味清香適口飲之能生津止渴祛暑  
健脾胃消食夏季最合衛生之飲料也  
總批發處北京  
前門外香廠路  
慶隆茶莊 電話南局四六  
一五五五

社報日界世京北所行發總



久赴此途也。

九月十三日至  
五日  
（星期一）至星  
期三）  
續演三天

演期











康德  
楊丙辰  
原著  
譯

壯美和柔美的感覺在我們的心裏所引起的  
的情緒固是愉快的，但是卻各有不同的格例。  
一帶連山，羣峯高插蒼霄，積雪叢疊蒼白  
的景色，一陣疾馳怒號的暴風的描寫，或蕭  
爾蘭關於地獄的敘述，固然能激起我們愉快  
的感覺，但是其中卻雜有驚懼的成分；反之  
我們若是望見一片燭目皆是錦花的草原，帶  
有迂曲蜿蜒的河流的山谷，羣峯巖草其上，  
或者若是我們讀了仙宮 (Elysium) 的描畫  
，或荷馬關於愛神維奴司的錦帶的描寫，我  
們的心裏自然也要起一陣愉快的感覺的，但  
這感覺却是欣慰的和微笑的。爲的是令前一  
種的印象對於我們有充分的重量，我們就應  
有一種壯美的感覺，爲的是要切實領略後一  
類的景物，就應有一種關於柔美事物的感覺  
。高聳的橡樹，和神聖森林裏的幽悄樹陰是

的。凡屬富有關於壯美事物的感覺的一份性  
情，一經夏夜的寂靜，若是星宿顯動的月光  
由夜曉的黑暗陰影裏透了出來，並且孤獨的  
明月達到了地平線之上時，就要漸漸的被知  
遇之感，輕世之心，時間永久的念頭，吸引  
到高尙的感覺上去了。光華燦爛的晝日使我  
們易起動盪奮發的心，和輕鬆快活的感覺。  
壯美的事物震動我們的神經，柔美的事物牽  
惹我們的情思。一個正在充分的感覺着壯美  
的人物的面容是嚴肅的，有時甚至是愕然的  
，和驚異的。然而關於柔美事物的活潑感覺  
，其表現，却在眼淚裏透露華美的光輝，口  
邊起微笑的裂痕，並且口中往往不覺失聲的  
歡呼。壯美又是有不同的種類的。我們對於  
壯美的感覺有時雖有少許的驚懼，甚或亦有  
難有憾事的，且尙有些情形，壯美的感覺僅

森的事 (das Schreckhafte) 第二種的情形，我稱之爲「尊嚴的壯美」 (das Erhabene) 第三種的情形，我稱之爲「幽深的  
燦爛的壯美」 (das Prachtvolle) 第四種的情形，我稱之爲「寂靜的壯美」 (das Stille) 第五種的情形，我稱之爲「可怕  
的壯美」 (das Furchtbare) 第六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第二十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第三十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第四十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第五十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第六十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第七十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第八十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第九十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百零九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百二十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百三十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十七種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十八種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百四十九種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十一種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十二種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十三種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十四種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十五種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte) 第一百五十六種的情形，我稱之爲「可怖的壯美」 (das Schauerhafte)

100

自從大哲學家康德發表了論壯美和柔美 (Beobachtungen über das Gefühl des Erhabenen und des Schönen) 一篇長的論文以來，「壯美」和「柔美」的兩個概念遂在美學，倫理學，和宗教學裏面占了最重要的位置；所以後來在德國繼起研究這個問題的人們實在不在少數，而其中最有力量，最有價值的要算是釋勒的一篇也是很長的「論壯美」(Von Erhabenen) 的論文了。這兩篇著作都是絕精絕妙，有永久價值的東西，我現在僅有摘譯康德這篇文章中上列一小段的餘暇，不能全篇統譯了。俟後稍有閑空時，定要把康德的這一篇和釋勒即一篇全都譯出來的。

還有一層，就是把 erhaben 譯作「壯美」，把 schön 譯作「柔美」是我自己很有點懷疑，不敢堅信的。按 erhaben 一名詞，在德文裡本來有不少的意義；我們可以把它譯作：「宏偉」，「宏麗」，「崇高」，「悲壯」，「高尚」，「卓拔」，「峻峭」，「巍峨」，「莊嚴」，「威武」，「森肅」等等意義；我國文字裏是沒有一個可以概括這

用了日本所用的這壯美二字。我方的 hon 一字本來是「美麗」，「優美」，「窈窕」，「嬌嫩」，「美好」等等意思的，但是我因這個名詞在這個題目中和 erhaben 相對待的，所以我就硬直的把它譯作「柔美」，以與壯美相對待。這兩個名詞妥當不妥當，我自己很看不出來，只好請讀者加以指正了。

此外在德國近世文學批評界裏有名的碧賽 (A. Biese) 氏對於 erhaben 「壯美」的見解頗可與上段互相發明，所以我把它附譯於此。

他說：「所謂「壯美」是超越尋常的度量的，無邊無岸的海洋，一眼瞧不到頭，始終不變樣的荒野，威猛的暴風，凌雲衝霄的高山等等即是。這一切的事物在一開頭時呼喚我們心裏的一種不愉快，這一種不愉快可以增長到駭異，恐怖的地步。我們所以喜歡壯美的事物的原因，在我們的胸懷能漸漸的把這非常的事物克制了，在我們能靜化解在「力」與「威」的感覺裏，在我們的精神能擴充到素來不曾夢想到的一種高深上頭去，在我們的感覺能增長遞進到一個略

的，雖然我們的生存是這樣的有終窮和有限的」。

## 從山東歌謠中所見到的山

### 東民俗 (續)

谷風田

這是自然之聲，這是人聲，這是不用求諸天的，不用求諸神，它會自然發生的。只要民衆有了這種感動，或者受了這種刺激，再成爲了自然發現了某種的慾求，你聽吧，那歌聲是會自口的歌聲，並不是與人無關的，那都是民衆的心聲。他們的喜樂可以從這心聲裏表現出來，他們的愁慘也會從這心聲裏表現出來。他們一切生活着的情形和習俗，也無不可由這心聲表現出來。所以民俗學者爲想求得各民族的習俗是如何的，他就不得不從歌謠諸方面來着手了。自從英法各國對於民俗學加研究之後，中國的學者似乎對於民俗學也有注意了。就以近年來各學術團體之對於歌謠故實的研究和搜索，並又編印專書看來，這將是將來中國人研究民俗學的好現象。我近年中整理民間文藝——歌謠，故事，諺語等——的結果，對於中國各省各地的民俗學，略認識。然對於山東省的民俗學，因我所得

東民俗 (續) 谷風

這是自然之聲，這是人聲，這是不用求於神，它會自然發生的。只要民衆有了這種感動，或者受了這種刺激，再成則發現了某種的慾求，你聽吧，那歌聲是會自然的宣騰於民衆之口的。這些宣諸民衆之口的歌聲，並不是與人無關的，那都是民衆的心聲。他們的喜樂可以從這心聲裏表現出來，他們的愁慘也會從這心聲裏表現出來。他們一切生活着的情形和習俗，也無不可由這心聲表現出來。所以民俗學者爲想求得各民族的習俗是如何的，他就不得不從歌聲各方面來着手了。自從英法各國對於民俗學增加研究之後，中國的學者似乎對於此事也格外注意了。就以年來各學術團體之對於歌謠故事的搜求和研究，並又編印專書看來，這還是將來中國人研究民俗學的好現象。我近年整理民間文藝——歌謠，故事，諺語等——的結果，對於中國各省各地的民俗學，略認識。然對於山東省的民俗學，因我所得

## 三水

我不過是想拿拋磚引玉的法子，來引起各省研究民間文藝的朋友們，都寫一篇自己省中在歌謠方面所表現出來的民俗。如能各省都有一篇，那麼我們中國的民俗學不就稍具規模了嗎？我這篇文章是只就歌謠中所表現的而言，其他如故事諺語等皆俟後再作專論。這篇文章我不希望也有存在的價值，我只求能作一個引線，就已足了。以下各節就是我所要說的。

(一) 重男輕女

在中國的領域之內，這重男輕女的風氣，實在盛旺到萬分，當然是山東也逃不出這個範圍。在事實方面，我們固然是可以廣徵博引，見出秦中國的民俗是重男輕女的；即就民間隨意所唱的幾首歌謠中看去，也何嘗不是觸目皆是呢？我們且舉幾個例來看看罷。

△小紅豆  
小紅豆，甜不甜，

我們從這首歌謠裏，可以顯然的見到一般的人都太不拿女子當人待了。在母家的時候，說她是不賺錢的賠錢貨；娶到婆家去，若是不如公婆的意了，還可以拿她當騾子馬使用，這是如何慘無人道的待遇呢？這一類的例子很多，但我不願多引，只這一首，已够使我們不平而且憤憤的了！

(二) 由婚制不良所造成的罪惡

如第一節所說，重男輕女的習氣既已養成，所以他們對於女子的婚嫁太不當回事了。只是憑了父母之命，媒妁之言，也不管他的女兒的意思是怎樣，更不問他們的女兒到出嫁後是如意，還是苦悶，就隨便的或由買賣式，或內掠奪式給宰割了。在這樣的情形之下，不知宰壞了多少的青春少女，我們只要一聽他們所唱的歌兒，就可以知道了。如

(一) 大夢

我是一個罪犯，在一個很黑的屋子裏，  
着，旁邊還坐着一個年已半百的老年人；我並不認識他，但是我却十分的明白：他和我一樣，——也是一個被人關起來的罪犯。他無聊極了，和我談到隔壁的一個罪犯。——那個罪犯的罪名怎樣呢？他說：「多少年以前，在一個黃昏的時候，我獨自的在街上走，看見他是一個殘廢的少年，在街的那邊，拉着一年年青的婦人打打直哭。朋友！這個罪名不小吧！」「還有罪名麼？」「別的罪名我都記不清了；只有一個顯著的罪狀，我是始終不忘的；——因為他做了那椿事之後，的確使我受着很大的損失。什麼事情呢？——就是有一個時候，他因惡極了，在我家的門口，把我一隻守家的狗打死。這件事情

來，或者如此；可是在我

件非常的事。因為這個狗靈巧極了，我家自從有這個狗！就沒有被盜賊偷的事情發生，他現在却把這個可愛的狗打死了，我家就開始被賊人偷起來了。這種罪過，實在很大，殺罪是不能免的。」

「老先生！你說咱們有殺罪麼！」「我不知道你有什麼罪過。我自信我是沒有殺罪的。為什麼沒有殺罪？」且等我說來：

我到這裏來的原因，不外人家誑陷我。其實呢，我並沒有什麼大罪過，我不過偷人家的繩子罷了。為什麼偷繩子，說來也可嘆：

就是因為這個地方的人愛上吊。這個地方的人，每每覺得人生之味，不由得就萌了死的念頭。可巧這裏沒有河，又沒有井，只有上吊，這是一個簡捷的辦法。我比他們老實些，曾經勸過他們多少次，他們總是固執着不聽忠告；我實在沒有法子可想了，然而又不忍心他們這樣慘死，於是就像起繩子來了；不料事機不秘，給他們知道了，就把我騙到這裏來。」

他的聲音很高而且激昂，我恐怕守監的人起來，又是一場大禍。於是就作一個害

我們不知道他麼？他有不給我們吃的權力，他有打我們的權力，他也有殺我們的權力呢！」老人很驚異地道：「他真要來麼！他真有殺我們的權力麼？不是當守監的人，對於罪犯總是慈愛的麼？」你還說吧！反正我們，要被牠殺死了。」我很不客氣地向他說。

這時候我醒了，我聽見牀邊有小孩子的哭聲。「誰呀！哭得這麼傷心！」哥哥是我，我害怕，……。「你害怕什麼？弟弟！」「我怕的是：你剛才說的那句話。『我沒有說什麼話呀？』」哥哥！你是說了，——你是說：你要被人殺死，……。但是哥哥，你真要被人殺死麼？」「那不過夢話『啲』！唉！傻哥哥，你沒有聽見母親說過嗎？夢有時能成真的呢！」「弟弟！你放心吧，我現在是不會死的呢！」「哥哥！倘若將來死了呢，——「弟弟！你現在年紀還小，等到我死的時候，你年紀也大了；也就知道『死』是無甚重要的了。『哥哥！死不可怕麼？為什麼年紀大了，就不怕死？』」他揩着他的眼淚。我覺得這件事很奇怪！

(二)

「先生！你愛愁一個什麼？他嘆氣道：『別提了！方才我遇見一個什麼？他不但不能聽我的話；反打了我一拳，我年紀很大，哪能受這痛苦痛呢？只好憂愁，憂愁什麼；不瞞你說，憂愁死的快到。』」「先生！你告訴我：那個什麼爲什麼打你一拳？」「唉！我不敢告訴你，你不會打我一拳麼？」「先生！那是什麼話！我雖然年青，但是決不會打人的，請！你不要害怕，快說吧！」「那就行了，因為我再也不能受一拳之打了。」「快說吧，太陽快下去了。『你要知道我是個好事的人，所以不斷的給聰明人辱罵；我心想聰明人雖不聽我的話，還許聽我的話吧！可巧，剛才遇見一個『傻子』，在河裏洗澡；我看他不會游泳，恐怕他淹死；就恨惡地告他道：『朋友！你上來吧！』」他向我冷笑了一聲，很氣地向我說：『我上來，我就上來！』我以為他不會要上來，就在岸邊等着他；不料他靠近岸邊的時候，却伸出一隻手向我胸膛打來，差一點把我打倒，……你說險不險！」「原來這是會事啊！」我笑着向他說。他以為我這水是嘲笑他，他竟含着羞，跳下水死了。我下水救去，他的影子已沒有了。

西藥喉痛膏果其化喉生丸  
雞白鳳丸小兒回春丹普救衛生丸  
本號備有詳細藥目函索即寄廣東分  
保太和藥店啟設北京大柵欄西口路南  
電話南局一六六一

耳水入寶油 此油環球第一妙絕無雙乃新世奇珍專治男女耳內流膿臭水不止

濟毒丸 此藥專治男婦老幼各症此藥專治男婦老幼各症此藥專治男婦老幼各症

疥癬膏 此藥專治男婦老幼各症此藥專治男婦老幼各症此藥專治男婦老幼各症

北京同興堂阿膠莊











